

შეთანხმება №35030302/17-21-1
მხარეთა შორის 2019 წლის 12 მარტს გაფორმებულ
№35030302/17-21 ხელშეკრულებასთან დაკავშირებით

---- ოქტომბერი, 2019 წელი

ერთი მხრივ სსიპ - სოციალური მომსახურების სააგენტო (შემდგომში - „შემსყიდველი“), ქ. თბილისი, წერეთლის გამზირი N144, საიდენტიფიკაციო კოდი 202178927, სააგენტოს დირექტორის მოვალეობის შემსრულებლის, გიორგი წოწკოლაურის სახით და მეორე მხრივ „Novo Nordisk A/S“ (შემდგომში - „მიმწოდებელი“), დანია, CVR No N24256790, საბანკო დეტალები: „CITIBANK“, ნიუ იორკი, სვიფტი: CITIUS33, საბანკო კოდი (ABA) 021000089 ანგარიშის ნომერი 30733459, წარმოდგენილი დსთ-ს ბაზრების გენერალური მენეჯერის, ნატალია კოვალენკოს სახით, მხარეთა შორის 2017 წლის 29 ნოემბერს გაფორმებული №35030302/17-21 ხელშეკრულების (შემდგომში - „ხელშეკრულება“) მე-9 მუხლის შესაბამისად, ვაფორმებთ წინამდებარე შეთანხმებას შემდეგზე:

1. ხელშეკრულების მე-7 მუხლის 7.3. პუნქტი ჩამოყალიბდეს შემდეგი რედაქციით:

„7.3. მოსაწოდებელი საქონლის ვარგისიანობის ვადა მიღების დღისათვის უნდა იყოს არანაკლებ 18 თვისა.“

2. წინამდებარე შეთანხმება წარმოადგენს „ხელშეკრულების“ განუყოფელ ნაწილს.

3. წინამდებარე შეთანხმება მოქმედებს მხარეთა მიერ ხელმოწერის დღიდან და ძალაშია „ხელშეკრულების“ მოქმედების განმავლობაში.

4. წინამდებარე შეთანხმება შედგენილია 1 (ერთი) ფურცლად, 3 ეგზემპლარად ქართულ და ინგლისურ ენაზე, რომელთაგან უპირატესობა ენიჭება ინგლისურენოვან ვარიანტს. ხელშეკრულების ორი ეგზემპლარი ინახება „შემსყიდველთან“, ხოლო ერთი ეგზემპლარი - „მიმწოდებელთან“.

5. მხარეთა რეკვიზიტები

სსიპ სოციალური მომსახურების სააგენტო
საიდენტიფიკაციო კოდი №202178927
ქ. თბილისი, წერეთლისგამზ#144

დირექტორის მოვალეობის შემსრულებელი

გიორგი წოწკოლაური

„Novo Nordisk A/S“, დანია CVR No N24256790
საბანკო დეტალები: „CITIBANK“, ნიუ იორკი, სვიფტი: CITIUS33,
საბანკო კოდი (ABA) 021000089 ანგარიშის ნომერი 30733459

დსთ-ს ბაზრების გენერალური მენეჯერი

ნატალია კოვალენკო

Agreement N35030302/17-21-1
Regarding №35030302/17-21 contract of March 12, 2019 concluded
between the parties

---- October, 2019

On the one hand LEPL Social Service Agency (hereinafter referred to as the “customer”), No 144, Tsereteli Ave. Tbilisi, identification code 202178927, represented by an Acting Director of the Agency, Mr. Giorgi Tsotskolauri and, on the other hand, “Novo Nordisk A/S”, (hereinafter referred to as “a Supplier”), Denmark, CVR #24256790, Bank details: Citibank, New York, SWIFT: CITIUS33, ABA code 021000089, acc. number 30733459, represented by General Manager CIS Rising Markets, Natalia Kovalenko, in accordance 9th article of №35030302/17-21 contract (hereinafter referred to as the “contract”) of November 29, 2017, sign this agreement on following:

1. Paragraph 7.3. of the 7th article of the “contract” to be elaborated as follows:

„7.3. The shelf-life of the goods to be delivered shall be no less than 18 months by the date of acceptance.“

2. This agreement is the indivisible part of the „contract“.

3. This agreement is valid upon its signing by the parties and remains into force during validity of the “contract”.

4. This agreement is made on 1 (one) sheets and 3 (three) copies in Georgian and English language, of which preference is given to the English version. Two copies of the agreement are kept with “Purchaser” and one copy with the “supplier”.

5. Requisites of the parties

LEPL Social Service Agency
identification code 202178927
144, Tsereteli Ave. Tbilisi,

Acting Director

Giorgi Tsotskolauri

“Novo Nordisk A/S”, Denmark, CVR #24256790
Bank details: Citibank, New York, SWIFT: CITIUS33, ABA code 021000089, acc. number 30733459

General Manager CIS Rising Markets

Natalia Kovalenko

